

TAMRON

18-200mm F/3.5-6.3 Di III VC

For Canon mirrorless interchangeable-lens camera series
For Sony mirrorless interchangeable-lens camera series

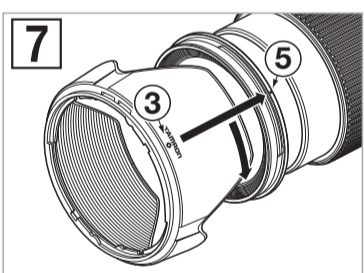
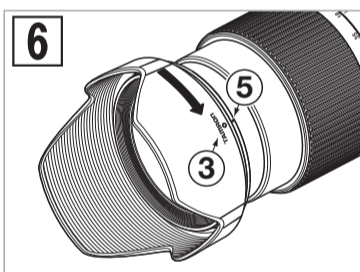
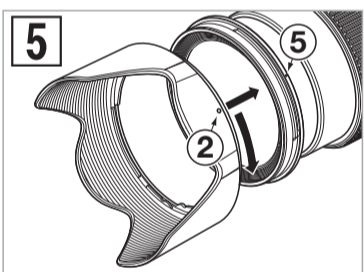
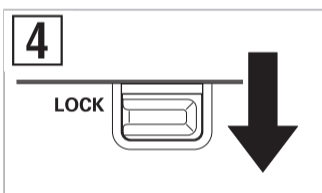
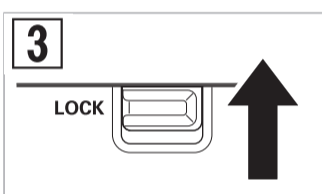
Model: B011

1

Canon

Sony

* Common with the Konica Minolta α mount.



CE * The CE Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
* Das CE-Zeichen entspricht der EC Norm.
* La marquage CE est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
* La marca CE es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
* Il marchio CE attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
* CE 标志表示符合欧洲共同体(EC)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

NEDERLANDS

Wij feliciteren u met de aanschaf van dit Tamron-objectief ter uitbreiding van uw foto-uitrusting. Deze gebruikershandleiding wordt voor zowel model B011 Canon- als Sony-vatting gebruikt. Voordat u uw nieuwe objectief gaat gebruiken wordt u verzocht deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen om uzelf vertrouwd te maken met de mogelijkheden van het objectief en kennis te nemen van de fototechnische aanbevelingen, zodat u verzekerd bent van de beste resultaten. Indien u de nodige zorgvuldigheid betracht, zult u vele jaren plezier hebben van uw Tamron-objectief en zult u de prachtigste foto's kunnen maken.

- **Verklaart de voorzorgen die u kunt nemen om problemen te voorkomen.**

- Verklaart dingen die nuttig zijn om te weten, naast de basisbediening.

NAMEN VAN ONDERDELEN (Zie Fig. 1 indien niet vermeld)

- | | |
|--|--|
| ① Zonnekap | ② Merkteken voor zonnekapaansluiting |
| ③ Kap-bevestigd- indicator | ④ Filter ring |
| ⑤ Indexmarkering voor zonnekap | ⑥ Zoomring |
| ⑦ Brandpuntsafstandsschaal | ⑧ Scherptediepte-index |
| ⑨ Zoomringvergrendeling (Fig. 3 & 4) | ⑩ Scherpstelring |
| ⑪ Aansluitingsmerkteken voor objectief | ⑫ Aansluitcontacten/objectiefaansluitcontacten |

SPECIFICATIE

	B011
Brandpuntsafstand	18-200 mm
Maximale lensopening	F/3,5 - 6,3
Zichthoek	75°33' - 7°59'
Lensofbouw	13/17
Minimale scherpstelfstand	0,5 m
Maximale vergrotingsverhouding	1:3,7 (bij 200 mm)
Filterdiameter ø	62 mm
Lengte/totale lengte	Voor Canon: 96,7 mm/101,6 mm Voor Sony: 96,7 mm/102,0 mm
Diameter ø	68 mm
Gewicht	460 g
Zonnekap	HB011

- **Lengte: vanaf de uiterste voorzijde van de lens tot aan de vatting.**
Totale lengte: vanaf de uiterste voorzijde van de lens tot aan het achterste uitstekende uiteinde.
Zowel de eigenschappen als de uitvoering van de objectieven die in deze gebruiksaanwijzing zijn opgenomen mogen zonder voorafgaande in kennisstelling worden gewijzigd.

HET BEVESTIGEN EN VERWIJDEREN VAN HET OBJECTIEF

Bevestigen van het objectief

Verwijder de achterste objectieffkap. Plaats het merkteken ⑪ op het objectief tegenover met het merkteken op de cameravatting en plaats het objectief op de camera.

Draai het objectief met de klok mee tot het vastklikt.

Verwijderen van het objectief

Druk de ontgrendelingsknop op de camera in, draai het objectief tegen de klok in en til het objectief van de cameravatting.

- Voor nadere informatie verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing van uw camera.

SCHERPSTELLEN (Autofocus - AF) (Fig. 1 & 2) en het gebruik van de permanente handmatige functie

Zet u de scherpstelfunctie van de camera op automatische scherpstelling (AF).

Druk de ontspanknop gedeeltelijk in terwijl u op het LCD-scherm van de camera kijkt. De lens stelt automatisch scherp. Op het LCD-scherm licht een scherpstelmarkering op wanneer de lens is scherpgesteld op het hoofdonderwerp. Druk de ontspanknop volledig in om een foto te nemen.

De permanente handmatige functie gebruiken

B011 is voorzien van een permanente handmatige functie.

De permanente handmatige functie is een functie waarbij de focus handmatig fijn kan worden scherpgesteld zonder de AF/MF instelling te veranderen als foto's met autofocus worden gemaakt.

- De permanente handmatige functie gebruiken
Stel eerst de focus in op de "AF"-modus.
U kunt de focus handmatig instellen door de focusing in de ontspanknop te draaien terwijl deze laatste licht ingedrukt is.

- Voor nadere informatie verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing van uw camera.

SCHERPSTELLEN (handmatig scherpstellen - MF) (Fig. 1 & 2)

Zet u de scherpstelfunctie van de camera op handmatige scherpstelling (MF).

Stel handmatig scherp met de scherpstelring ⑩ terwijl u op het LCD-scherm van de camera kijkt (fig. 2). Het te fotograferen onderwerp in het LCD-scherm zal scherp staan als de lens correct scherpgesteld is.

- Voor nadere informatie verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing van uw camera.

VC-MECHANISME (Fig. 1)

De VC (Trillingscompensatie) is een mechanisme dat maakt dat foto's minder onscherp verschijnen bij het maken van foto's zonder gebruik van statief.

Hoe het VC-mechanisme gebruiken

- 1) Schakel met de camera-instellingen de correctie voor een onscherp beeld in.
Schakel de instelling uit wanneer VC niet wordt gebruikt.
- 2) Druk de sluitknop tot de helft in om het effect van de VC te controleren.
Na het indrukken van de sluitknop tot de helft van zijn bereik duurt het ongeveer 1 seconde vooraleer de VC een stabiel beeld produceert.

De VC is voornamelijk nuttig voor het nemen van foto's in de volgende omstandigheden:

- Plaatsen met beperkte verlichting
- Plaatsen waar het gebruik van een flitser verboden is
- Situaties waarbij de fotograaf het evenwicht moeizaam kan handhaven
- Panoramische opnames maken van een bewegend object

De VC kan niet volledig effectief zijn in de volgende gevallen:

- Wanneer een foto vanuit een voertuig is genomen dat hevig beweegt.
- Fotograferen wanneer de camera bijzonder veel beweegt.
- Deactieveer de VC wanneer u foto's neemt met de balinstelling of bij een lange belichting. Als de VC geactiveerd is, kan het VC-mechanisme fouten veroorzaken.

- **Omwille van het werkingsprincipe van de VC zal het beeld op het LCD-scherm trillen onmiddellijk na het indrukken van de sluitknop. Dit is geen storing.**
- **Als u de VC-gebruikt, is het aantal opneembare beelden beperkt wegens de energie die door de camera wordt gebruikt.**
- **Deactieveer de VC wanneer u een statief gebruikt.**
- **Het duurt nog ongeveer twee seconden na het loslaten van de sluitknop vooraleer de VC stopt met bewegen en het blokkeringsmechanisme in werking treedt.**

- Wanneer de lens van de camera afgenomen wordt, terwijl VC geactiveerd is, is het mogelijk dat de lens een klinkgeluid maakt als de lens aan een schok blootgesteld wordt. Dit is geen toestelfout. Breng het objectief opnieuw aan op de camera en schakel de camera aan. Het geluid zou nu moeten verdwijnen.
- De VC is in werking wanneer de sluitknop voor de helft ingedrukt is (en blijft in werking tot een tweetal seconden nadat de sluitknop losgelaten wordt.)
- De VC kan worden gebruikt in modus AF of MF.
- Voor nadere informatie verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing van uw camera.

ZOOMEN (Fig. 1 & 2)

Draai de zoomring ⑥ van de lens terwijl u op het LCD-scherm van de camera kijkt en kader het onderwerp uit bij de gekozen brandpuntsafstand.

ZOOMVERGRENDELINGSKNOP (Fig. 1, 3 & 4)

De Modellen B011 zijn voorzien van een zoomvergrendelingsmechanisme dat voorkomt dat het objectief door zijn eigen gewicht gaat 'uitzakken' wanneer de camera aan de schouderriem wordt meegevoerd. De objectieven worden op 18mm vastgezet om spontaan uitdraaien te voorkomen.

De zoomvergrendelingsknop activeren

- 1) Vergrendelen: stel het objectief in op 18mm. Til de zoomvergrendelingschakelaar ⑨ in de richting van de lens. Het objectief is nu vergrendeld en kan niet door zijn eigen gewicht 'uitzakken'.
- 2) Ontgrendelen: Til de zoomvergrendelingschakelaar ⑨ in de richting van de camera. Het objectief is nu ontgrendeld en klaar om in te zoomen.

- **De zoomvergrendelingschakelaar ⑨ kan alleen worden getild als de zoomindexmarkering ⑧ is ingesteld op 18mm. Forceer de vergrendelingschakelaar niet of probeer de zoomring ⑥ niet te draaien wanneer hij vergrendeld is.**
- **Het vergrendelingsmechanisme is bedoeld om het 'uitzakken' van het objectief tegen te gaan wanneer de camera aan de schouderriem wordt meegevoerd. Als de lens in een lage of hoge hoekpositie wordt gebruikt, kan de lens tijdens een lange belichting zijn brandpuntafstand veranderen.**

- Het objectief is in vergrendelde toestand op 18mm te gebruiken.

ZONNEKAP (Fig. 1, 5 - 7)

Als standaard-accessoire wordt een zonnekap met bajonetaansluiting meegeleverd. Het is aan te bevelen deze kap altijd bij daglicht te gebruiken, daar deze de nadelige invloeden van strooiligheid voorkomt.

Het bevestigen van de zonnekap (Fig. 5 & 6)

Zorg ervoor dat Merkteken voor zonnekapaansluiting ② op de zonnekap tegenover het corresponderende indexteken ⑤ op het objectief staat en schuif ze tegen elkaar. Draai de zonnekap en druk deze gelijkmatig in de bajonetvatting (Fig. 5) en draai deze vervolgens met de klok mee (Fig. 5). Draai de zonnekap totdat het merkteken "TAMRON ○" naar boven wijst (Fig. 6) en op zijn plaats vastklikt. Bij het aanbrengen van de zonnekap dient u de scherpstel- en zoomring vast te houden zodat ze niet verdraaien.

- **Zie er in het bijzonder bij groothoekopnames (35mm of minder) op toe dat de zonnekap op de juiste wijze is aangebracht. Bij onjuist gebruik kan het voorkomen dat de hoeken van uw opname van een schaduw worden voorzien.**

Opbergen van de zonnekap (Fig. 7)

- 1) Keer de zonnekap om. Richt het objectief in de richting van de camera en plaats vervolgens het merkteken voor de zonnekap op het objectief ③ tegenover het merkteken (TAMRON ○) op de zonnekap.
- 2) Draai de zonnekap met de klok mee totdat het merkteken (●) naar boven wijst. (Fig. 7)

AANWIJZINGEN VOOR DE PRAKTIJK

- Het optisch ontwerp van de Di III houdt rekening met de diverse eigenschappen van digitale spiegelreflex camera's. Echter, als gevolg van het ontwerp van digitale spiegelreflexcamera's, kan zelfs als de nauwkeurigheid van de AF-scherpstelling binnen de specificaties ligt, het brandpunt iets voor of achter het optimale punt liggen wanneer u onder bepaalde omstandigheden met behulp van automatische scherpstelling foto's neemt.
- Het Tamron-objectief dat hier wordt beschreven, maakt gebruik van een inwendig scherpstellingssysteem (IF-systeem). De eigenschappen van dit optische systeem maken dat de gezichtshoek (m.u.v. de stand oneindig) breder is dan die van objectieven die gebruik maken van een conventioneel scherpstelsysteem.
- Wanneer u de met de camera meegeleverde flits gebruikt, kunnen nadelige fotofenomenen voorkomen zoals onregelmatige belichting in de hoeken of vignettering aan de onderkant van het beeld, in het bijzonder bij groothoekopnames. Dit is te wijten aan het inherente beperkte bereik van de meegeleverde flits en/of de relatieve positie van de flits t.o.v. de rand van het objectief, wat schaduwen op het beeld veroorzaakt. We bevelen ook aan om de kap te verwijderen wanneer u de meegeleverde flits gebruikt.
- Wanneer u een speciaal filter gebruikt, zoals een PL-filter, gebruik dan lage profiel filters. De dikke rand van een normaal filter kan vervloeiende randen veroorzaken.
- Aangezien Model B011 voor Canon niet werkt met de correctiefuncties van het objectief (zoals perifere verlichting en chromatische aberratie) op spiegellose camera's van Canon, kan het objectief niet goed worden gecorrigeerd, zelfs niet als u deze functies inschakelt. Schakel deze functies uit.

HET BEHOUD VAN UW OBJECTIEF

- Raak nooit het lenselement of oculair aan met uw vingers. Om stof te verwijderen kunt u een zacht objectieffkwasje gebruiken. Als het objectief niet in gebruik is voorziet u het van lensdoppen.
- Om hardnekkig vuil of vingerafdrukken van glasoppervlakken te verwijderen kunt u een druppeltje lenscleaner op een lenstissue doen en vanuit het midden met een draaiende beweging het geheel reinigen.
- Siliconendoekjes zijn uitsluitend geschikt voor reiniging van de niet-glazen onderdelen van het objectief.
- Vochtinwerking is de grootste vijand van uw objectief. Maak de lens altijd schoon en droog nadat u de vochtige locaties heeft gefotografeerd. Berg uw objectief schoon, koel en droog op. Als u het objectief in een paratass opbergt, voeg dan een zakje silicaatgel bij om vochtinwerking tegen te gaan. Als blijkt dat het inwendige van het objectief condensvorming vertoont, dient u het naar een erkende reparateur te brengen.
- Repareer de aansluitcontacten nooit aan; stof, vuil en/of oxidatie kan een slecht contact tussen camera en objectief tot gevolg hebben.
- Als u uw uitrusting in sterk wisselende temperaturen wenst te gebruiken, berg deze dan in een fototas of plasticzak en las een acclimatisatieperiode in. Hiermee voorkomt u mogelijke storingen aan toestel en objectief.

NEDERLANDS

Let op wanneer een foutbericht op de camera verschijnt of wanneer het scherm verdwijnt van de lcd-monitor (voor objectieven van Canon).

In heel uitzonderlijke gevallen kan een storing optreden wanneer de signaaloverdracht tussen de camera en lens niet correct wordt uitgevoerd. In dat geval gebruikt u een van de volgende methoden om het probleem op te lossen.

- Schakel de camera uit.
- Zorg ervoor dat er zich geen vlekken op de signaalcontactpunten van het objectief en camera bevinden.
- Als het probleem na deze handeling niet is opgelost, schakelt u de camera uit en verwijdert u de batterij. Vervolgens plaatst u de batterij terug in de camera.